

ANNOUNCEMENTS

+ We will be praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray with us.
+ Confession time is available before mass on Sunday.
+ **September 2 and 9** - All are invited to breakfast after mass.
+ **September 16** - After mass, Prof. Péter Révész from Nebraska will present on the origins of the Hungarian language.
+ **September 23** - Second collection for vocations to the priesthood. Thank you for your prayers and generosity.
+ **September 15** - There is a "Taste of Hungary" picnic at the Norridge Ref. Church, held by the Hungarian Association.
+ Please report any changes in address or phone number to the office.
+ Sunday mass intentions for our loved ones can be requested in the office.
+ To learn more about our events, visit www.stephenchurch.org.
+ If you would like to rent the Mindszenty Hall for private events, we ask that you stop by the office at least three weeks before the requested date.

HIRDETÉSEK

+ Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap a Szentmise előtt 9:30-kor. Imádkozzunk együtt a Szentmise előtt, kérjük közbenjárását, segítségét családunkra, mindennapi életünkre.
+ Szentgyónás van minden vasárnap a Szentmise előtt!
+ **Ma, Szeptember 2** - Szentmise után reggelire hívjuk a kedves híveket.
+ **Szeptember 9** - Szentmise után sütemény és kávé lesz.
+ **Szeptember 16** - Szentmise után vendégünk, Révész Péter professzor úr Nebraszkából, előadást tart a megjelenteknek a magyar nyelv eredetéről. Mindenkit szeretettel hívunk és várunk, Szentmise után reggeli is lesz.
+ **Szeptember 23** - A Szentmisén 2. gyűjtés lesz a Semináriumok javára. Imádkozzunk papi hivatásokért! Jószándékú adományait előre is köszönjük!
+ **Szeptember 15** - A Magyar Társaság szervezésében lesz a "Taste of Hungary" a Norridge-i Ref. Egyháznál, mindenkit szeretettel hívnak.
+ Nyári vakáció ideje van, kérjük ne felejtkezzenek el Szentmisét hallgatni bármerre vannak. Templomi adományait kérjük postázzák templomunk címére. Kellemes nyaralást, biztonságos utazást kívánunk mindenkinek.
+ Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodában.
+ Vasárnapra szentmiséket kérhetnek szereteik elékére. Kérjük jelentkezzenek az irodában.
+ Templomunk eseményeit megtekinthetik: www.stephenchurch.org

♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH- SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622

Telephone: (773) 486-1896

Fax: (773) 486-1902

Email: st.stephen@freemail.hu

Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Michael Knotek

Parish Council President: Mr. Sándor Vitális

Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

Organist: Mr. Imre Olajos

2018

TUDÓSÍTÓ BULLETIN



Szeptember 2 - ÉVKÖZI 22. VASÁRNAP 22nd Sunday in Ordinary Time

Nap/Day	Idő/Time	Miseszándék/Intention	Kéri/Requested By
Sept 2	10:00AM	Harmath István	Harmath Ilona
Sept 9	10:00AM	Katona Antalné	Katona Család

Válaszos zsoltár: *Uram, ki lakhat*

a te hajlékodban?

Énekek: 229, 229-5-6, 139, 140, 144, 306, 195.

MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

PARISH COLLECTIONS

Aug. 26th: \$317.00

Hall rental (Scouts): \$800.00

Please support your Parish!

May God bless your generosity!



A Szt. István Magyar Iskola, Óvoda és Bokréta Népi Tánccsoport első tanítási napja, szombaton, szeptember 22-én lesz.

További dátumok: Október 13. és 20. November 03. és 17.

December 01, 08- Science Museum, 15 és 16.

In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace:

Baksay István, Mátyás Károly, Joseph Toth, Domokos Mária, Jacques Yez, Serfecz József, Babochay András, Jurasits Mária, Krémer Klára, Szabó Terike, Mákos Anna, Vajda Annus, Schrantz Rózsi, Mocsán Ilike.





Dear Parishioners,

What is your definition of religion? St. James put it this way: "Religion that is pure and undefiled before God and the Father is this: to care for orphans and widows in their affliction and to keep oneself unstained by the world (James 1:27)." Our focus in life is to pay attention to the poor and keep ourselves from being negatively influenced by the world at large. In Jesus's time orphans and widows were homeless. There were no social service agencies or programs by which they could get what they needed. They were utterly dependent on the charity of others. Therefore, seeing as Jesus made the poor his primary focus so should we. That is how we become "doers of the word and not hearers only..." as St. James stated earlier in his letter.

So how do we keep ourselves "unstained by the world" as St. James tells us? For that we can look at the other two readings for this Sunday. In the Book of Deuteronomy Moses tells us to keep the commands of the Lord. It's interesting that Moses says, "...you shall not add to what I command you nor subtract from it (Dt. 4:2)." If you want to be right with God, in other words, do exactly as he says, no more and no less.

In today's gospel reading we see that the Pharisees and their forbearers had made up all sorts of strange rules then judged and condemned people, including Jesus, when they didn't adhere to them. About this Jesus said, "You disregard God's commandment but cling to human tradition (Mark 7:8)." The same thing continues down through time. The English jurist William Blackstone once wrote, "No enactment of man can be considered law unless it conforms to the law of God." And yet we have many civil laws and societal rules that influence our actions even though they are not of God.

However, it's not just the outside world from which we have to protect ourselves. Jesus also makes reference to the evil tendencies that lurk within us as he said, "From within people, from their hearts, come evil thoughts, unchastity, theft, murder, adultery, greed, malice, deceit, licentiousness, envy, blasphemy, arrogance, folly. All these evils come from within and they defile (Mark 7:21-23)." Between the evil influences from society and the evil lurking within us how do we stand a chance of doing what's right by God? Only by daily recommitting ourselves to Christ. Then the grace of God and the guidance of the Holy Spirit will keep us on task. Which brings us full circle: obeying God's law above all others and bringing the love of God to people is what our faith is all about. As St. Vincent de Paul wrote, "Charity is certainly greater than any rule. Moreover, all rules must lead to charity."

Have a great week fulfilling God's law to love!

In God's love,

Father Michael Knotek

ÉVKÖZI 22. VASÁRNAP

Jézus mindig óvta tanítványait a csupán külsőségekben megmutatkozó "őszövségi-vallásosság"-tól, vagyis a farizeusok és az írástudók magatartásától. Az Ő evangéliumi tanításának lényege a **S z e r e t e t**. Szeretnünk kell Istent és szeretnünk kell embertársainkat. A szeretet centruma az ember szíve (lelke), és a képmutató farizeusok szíve távol van Istentől. Bezárják lelküket Isten előtt, aki már a teremtéssel a szívbe írja örök törvényeit, a szeretet törvényeit: ezt kell az embernek megvalósítania Isten és a felebarát szeretetével. Ezt a belső törvényt érezni kell minden embernek, hogy tegye és szeresse a jót és kerülje a bűnt és a rosszat, mert a "Sok rossz belülről származik és tisztátalanná teszi az embert!" Csak Isten természetfeletti segítségével, a Kegyelemmel tudjuk a bűnt-, a kísértéseket- és a rosszat legyőzni és tenni a jót! Az igazságosságon is túl kell lépünk szeretettel, mert a szeretet gazdagabb erény az igazságnál.

Ezt az Isteni Szeretetet, mint Újszövetségi Törvényt Jézus nem kötáblára vési, hanem az emberi szívekbe írja. És nekünk válaszolnunk kell Jézus evangéliumi üzenetére: fel kell Őt ismernünk embertársainkban és Istenhez közeli szívvel-lélekkel szolgálni őket. Isten dicsőségét és minden ember javát szolgálva kell élnünk a világban. Mert az emberiség egyetlen nagy család a Teremtő Isten alkotta világban csak együtt tud létezni.

Legyünk nagylelkűek! Legyünk tisztaszívűek! Halljuk meg a szegények- és rászorulóknak üzenetét: Jézust látva bennük segítsük őket! Kérjük imáinkban a lelki-fejlődés és lelki gazdagodás Kegyelme, hogy ne csak külső tetteinkkel, hanem belső meggyőződéssel, szívvel-lélekkel szolgáljuk Istent és embertársainkat. **A m e n.**

♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

KALKUTTAI SZENT TERÉZ - Szeptember 5.

1910. augusztus 27-én született Skopjében, amely akkor az Osztrák-Magyar Monarchiához tartozott. Az írországi „Lorettói Boldogságos Szűz Mária Rend” tagjai közé lépett be, akiknek Indiában is volt missziós telepük. 1929-1946 között előkelő hindu leányokat tanított. Mélységes hite, valamint az a vágya, hogy valami nagyon szépet tegyen Istenért, arra készítette, hogy Kalkutta nyomornegyedében a szegények és a nyomorgók, a betegek és a haldoklók, az utcán csavargó és árva gyermekek szolgálatára szentelje életét. 1949-ben meg-alapította A Szeretet Misszionáriusai Rendjét, amelynek az a hivatása, hogy a keresztfára feszített, haldokló Jézus szomjúságát csilapítsa a szegények legyszegényebb-jeinek a szolgálata által. 1979-ben Nobel-békedíjat kapott. 1997. szeptember 5-én, Kalkuttában halt meg. II. János Pál pápa 2003. október 19-én avatta boldoggá Rómában. Ferenc pápa 2016. szeptember 4-én avatta szentté.

